

DE (Deutsch)	Sicherheitshinweise
EN (English)	Safety Instructions
ES (Español)	Avisos de Seguridad
FR (Français)	Consignes de sécurité
IT (Italiano)	Avvisi di sicurezza
ZH (中文)	安全须知
-- --	--
AR (عربي)	تعليمات الأمان
BG (български)	инструкции за безопасност
CS (čeština)	Bezpečnostní upozornění
DA (Dansk)	Sikkerhedsinstruktioner
EL (Ελληνικά)	Δηλώσεις προφύλαξης
ET (Eesti keel)	Ohutusjuhised
FI (Suomalainen)	Turvaohjeet
HR (Hrvatski)	Sigurnosne napomene
HU (Magyar)	Biztonsági utasítások
JA (日本)	安全指示
KO (한국어)	안전 설명서
LT (Lietuvių)	Saugos nuorodos
LV (Latviski)	Drošības norādījumi
NL (Nederlands)	Veiligheidsinstructies
NO (Norsk)	Sikkerhetsanvisninger
PL (Polski)	Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa
PT (Português)	Instruções de segurança
RO (Română)	Indicații de siguranță
RU (Русский)	правила техники безопасности
SK (Slovenský)	Bezpečnostné pokyny
SL (Slovenščina)	Varnostni napotki
SV (Svenska)	Säkerhetsanvisningar
TR (Türk)	Güvenlik notları
UK (Український)	Правила техніки безпеки



## Service



### 1 Weiterführende Dokumentationen

Laden Sie sich die aktuellsten Dokumente zu Ihrem Produkt von [www.boschrexroth.com/mediadirectory](http://www.boschrexroth.com/mediadirectory) herunter. Nutzen Sie dazu den QR-Code auf dem Gerät oder geben Sie dessen Typenbezeichnung im Suchfeld ein.

### 2 Bestimmungsgemäße Verwendung

Die Hardware- und Steuerungskomponenten von Bosch Rexroth sind ausschließlich für den industriellen Einsatz entwickelt. Erweiterte Einsatzbedingungen entnehmen Sie der jeweiligen Dokumentation. Es gelten die Standards und Normen entsprechend der EU-Konformitätserklärung und der UL-Zulassung. Der Einsatz in explosionsgefährlichen Bereichen ist verboten.

### 3 Allgemeine Sicherheitshinweise

#### ▲ VORSICHT Verletzungsgefahr durch unsachgemäße Handhabung bei der Montage und Installation!

- Beachten Sie die einschlägigen Vorschriften zur Verhütung von Unfällen.
- Beachten Sie die Installationshinweise in dem zugehörigen Datenblatt, bevor Sie das Gerät installieren oder in Betrieb nehmen.

#### ▲ WARNUNG Unkontrollierte Bewegung durch Ziehen oder Stecken von Steckverbindungen im laufenden Betrieb.

- Während des Betriebs keine Steckverbindungen aus dem Gerät ziehen oder stecken.

#### ▲ WARNUNG Unkontrollierte Bewegung aufgrund von Fehlfunktionen durch Umgebungseinflüsse.

- Verwenden Sie die Komponenten nur innerhalb der spezifizierten Betriebs- und Umgebungsbedingungen, siehe Datenblatt.
- Die elektrische Installation muss den Schutzanforderungen der zitierten Richtlinien in dem zugehörigen Datenblatt entsprechen.
- Beachten Sie die EMV-Hinweise in dem Datenblatt.
- Achten Sie auf die Einhaltung der Schutzart und die korrekte Installation der Schutz- und Funktionserdung.

### 4 Für Geräte mit 24-V-Spannungsversorgung

#### ▲ WARNUNG Gefahr durch elektrische Spannung.

- Schließen Sie als Spannungsversorgung nur Netzteile mit sicherer Trennung nach DIN EN 50178 mit PELV-Spannung nach DIN EN 61131-2 an. Stellen Sie dauerhafte Schutzleiterverbindungen her.

### 5 Für Geräte mit Signalspannungen oberhalb 50 V

#### ▲ WARNUNG Lebensgefahr durch hohe elektrische Spannung.

- Beachten Sie die allgemeinen Installations- und Sicherheitsvorschriften zu Arbeiten an Starkstromanlagen.
- Trennen Sie elektrische Komponenten vom Netz oder von der Spannungsquelle, bevor Sie auf elektrische Teile mit Spannungen größer 50 V zugreifen.

### 6 Für Geräte mit funktionaler Sicherheit

#### ▲ WARNUNG Lebensgefahr durch Nichtbeachtung der Hinweise in der Produktdokumentation.

### 7 IT-Security

Der Betrieb von Anlagen, Systemen und Maschinen erfordert grundsätzlich die Implementierung eines ganzheitlichen Konzepts für die IT-Security, welches dem aktuellen Stand der Technik entspricht. Die Produkte von Bosch Rexroth sind ein Teil dieses ganzheitlichen Konzepts. Die Eigenschaften der Produkte von Bosch Rexroth müssen bei einem ganzheitlichen IT-Security-Konzept berücksichtigt werden. Die zu berücksichtigenden Eigenschaften sind im IT-Security-Leitfaden (→ [R911342561](#)) dokumentiert.

### 1 Further documentation

Download the most current documents for your products from [www.boschrexroth.com/mediadirectory](http://www.boschrexroth.com/mediadirectory). Use the QR code on the device and enter its type designation into the search field.

### 2 Intended use

Bosch Rexroth hardware and control components have exclusively been developed for industrial use. For extended operating conditions, refer to the respective documentation. The standards of the EU Declaration of Conformity and the UL approval apply. Use in explosive areas is prohibited.

### 3 General safety instructions

#### ▲ CAUTION Risk of injury due to improper handling during mounting and installation!

- Comply with the relevant regulations regarding the prevention of accidents.
- Comply with the installation instructions in the respective data sheet before installing or commissioning the device.

#### ▲ WARNING Uncontrolled motions caused by connecting or disconnecting connectors at runtime.

- Do not connect or disconnect any connectors to and from the device during operation.

#### ▲ WARNING Uncontrolled motion due to malfunctions caused by environmental influences.

- Thus, use only the components in the specified operating and ambient conditions. Refer to the data sheet.
- The electric installation has to comply with the protection requirements of the mentioned directives in the respective data sheet.
- Observe the EMC notes given in the data sheet.
- Ensure that it is complied with the degree of protection and that the protective and functional earthing are installed correctly.

### 4 For devices with a 24 V voltage supply

#### ▲ WARNING Danger due to electric voltage.

- Only connect power supply units with safe separation according to DIN EN 50178 with PELV voltage according to DIN EN 61131-2. Set up a permanent PE connection.

### 5 For devices with signal voltages above 50 V

#### ▲ WARNING Danger of lethal injury due to hazardous electric voltage.

- Follow the general installation and safety regulations when working on power installations.
- Before accessing electrical parts with voltage potentials higher than 50 V, disconnect electric components from the mains or from the power supply unit.

### 6 For devices with functional safety

#### ▲ WARNING Danger to life due to non-compliance with the instructions in the product documentation.

### 7 IT security

Operating systems and machines requires the implementation of a comprehensive concept for state-of-the-art IT security. Bosch Rexroth products are part of this comprehensive concept. The properties of the Bosch Rexroth products have to be considered for a comprehensive IT Security concept. For the required properties, refer to the IT Security Guideline (→ [R911342562](#)).

### 1 Documentación complementaria

Descargue los documentos más actuales para su producto disponibles bajo [www.boschrexroth.com/mediadirectory](http://www.boschrexroth.com/mediadirectory). A este efecto, utilice el código QR del aparato o bien inserte la designación del tipo en la barra de búsqueda.

### 2 Uso previsto

Los componentes de hardware y de control de Bosch Rexroth están diseñados exclusivamente para un uso industrial. Para obtener más información sobre otras condiciones de aplicación, consulte la documentación correspondiente. Se aplican las reglas y normas de acuerdo con la declaración de conformidad UE y la aprobación UL. Se prohíbe el uso en zonas con peligro de explosión.

### 3 Avisos de seguridad generales

#### ▲ ATENCIÓN Peligro de lesión por manejo inadecuado durante el montaje y la instalación.

- Tenga en cuenta las prescripciones aplicables de prevención de accidentes.
- Observe las instrucciones de instalación en la hoja de datos correspondiente antes de instalar o poner en marcha el aparato.

#### ▲ ADVERTENCIA Movimiento descontrolado debido a la conexión o desconexión de uniones enchufables durante el funcionamiento.

- Durante el funcionamiento, no desconectar o conectar ningún enchufe desde el aparato.

#### ▲ ADVERTENCIA Movimiento incontrolado a causa del mal funcionamiento debido a influencias ambientales.

- Utilice los componentes únicamente dentro de las condiciones de operación y ambientales especificadas, consulte la hoja de datos.
- La instalación eléctrica debe cumplir con los requisitos de protección de las directivas citadas en la hoja de datos.
- Observe las instrucciones de CEM de la hoja de datos.
- Preste atención a que se use la clase de protección adecuada y la correcta instalación de la puesta a tierra funcional y de protección.

### 4 Para los aparatos con una alimentación de tensión de 24 V

#### ▲ ADVERTENCIA Peligro por tensión eléctrica.

- Conecte la alimentación de tensión únicamente a fuentes de alimentación con separación segura según EN 50178 con PELV según la norma DIN EN 61131-2. Establezca las conexiones de protección a tierra permanentes.

### 5 Para aparatos con tensiones de señal superiores a 50 V

#### ▲ ADVERTENCIA Peligro de muerte debido a la alta tensión eléctrica.

- Tenga en cuenta las normas generales de instalación y de seguridad al trabajar en instalaciones de alta tensión.
- Desconecte los componentes eléctricos de la red o de la fuente de alimentación antes de acceder a las partes eléctricas con tensión superior a 50 voltios.

### 6 Para aparatos con seguridad funcional

#### ▲ ADVERTENCIA Peligro de muerte por incumplimiento de las instrucciones de la documentación del producto.

### 7 Seguridad de TI

El funcionamiento de instalaciones, sistemas y máquinas requiere básicamente de la implementación de un concepto global para la seguridad de TI, la cual se corresponde con el estado actual de la técnica. Los productos de Bosch Rexroth forman parte de este concepto global. Las propiedades de los productos de Bosch Rexroth se deben tener en cuenta en el concepto global de seguridad de TI. Las propiedades que se deben tener en cuenta están documentadas en el manual de seguridad de TI (→ [R911342562](#)).

- ⚠️ **احترس** خطر الإصابة بسبب التعامل غير السليم أثناء التجميع والتركيب!
- احرص على مراعاة اللوائح ذات الصلة لمنع وقوع الحوادث.
- يرجى ملاحظة تعليمات التنبيه في ورقة البيانات المرتبطة قبل تثبيت الجهاز أو تشغيله.

⚠️ **تحذير** حركة غير محكومة بسبب سحب أو توصيل توصيلات القابس أثناء التشغيل.

- لا تقم بسحب أو توصيل أي توصيلات من الجهاز أثناء التشغيل.
- ⚠️ **تحذير** حركة غير محكومة بسبب خلل ناتج عن التأثيرات البيئية.
- استخدم المكونات ضمن ظروف التشغيل والبيئة المحددة فقط راجع ورقة البيانات.
- يجب أن تتوافق التركيبات الكهربائية مع متطلبات الحماية الواردة في الإرشادات المذكورة في ورقة البيانات ذات الصلة.
- يرجى ملاحظة معلومات التوافق الكهرومغناطيسي الواردة في ورقة البيانات.
- تأكد من الالتزام بفترة الحماية ومن تثبيت التاريض الوثقي والوظيفي بشكل صحيح.

#### 4 للأجهزة التي تحتوي على مصدر طاقة 24 فولت

- ⚠️ **تحذير** خطر جلاء الجهد الكهربائي.
- احرص على مراعاة لوائح التنبيه والسلامة العامة للعمل على أنظمة الجهد العالي.
- للمواصفة DIN EN 50178 مع جهد PELV، وفقاً للمواصفة DIN EN 61131-2.
- أنشئ وصلات كابل الحماية المستميتة.

#### 5 للأجهزة ذات جهد الإشارة أعلى من 50 فولت

- ⚠️ **تحذير** خطر على الحياة جراء جهد كهربائي عال.
- احرص على مراعاة لوائح التنبيه والسلامة العامة للعمل على أنظمة الجهد العالي.
- أفضل المكونات الكهربائية عن مصدر التيار الكهربائي أو مصدر الجهد قبل الوصول إلى الأجزاء الكهربائية ذات الجهد الأكبر من 50 فولت.

#### 6 للأجهزة المزودة بمنظومة السلامة الوظيفية

- ⚠️ **تحذير** خطر على الحياة بسبب عدم مراعاة التعليمات الواردة في وثائق المنتج.

#### 7 أمن تكنولوجيا المعلومات

يتطلب تشغيل المصانع والأنظمة والآلات بشكل أساسي تنفيذ منظومة شاملة لأمن تكنولوجيا المعلومات يتوافق مع أحدث التطورات. تعد منتجات Bosch Rexroth جزءاً من هذه المنظومة الشاملة. يجب أن تؤخذ خصائص منتجات Bosch Rexroth في الاعتبار في المنظومة الشاملة لأمن تكنولوجيا المعلومات. الخصائص التي يجب أخذها بعين الاعتبار موثقة في دليل أمن تكنولوجيا المعلومات (R911342562).

## BG

### ctrIX I/O – Указания за безопасност

1 **Допълнителна документация**  
Изтеглете най-актуалните документи за Вашия продукт от [www.boschrexroth.com/mediadirectory](http://www.boschrexroth.com/mediadirectory). За целта използвайте QR кода върху урда или въведете неговото типолово обозначение в полето за търсене.

2 **Използване по предназначение**  
Хардверните и управляващите компоненти на Bosch Rexroth са разработени единствено за промишлена употреба. Подробните условия за ползване вижте в съответната документация. Приложим са стандартите в съответствие с Декларация за съответствие на ЕС и UL разрешителното. Забранено е използването във взривоопасни зони.

### 3 Общи указания за безопасност

- ⚠️ **ВНИМАНИЕ** Опасност от нараняване поради неправилно бравене при монтажа и инсталацията!
- Съблюдавайте приложимите предписания за предотвратяване на инциденти.
- Съблюдавайте указанията за инсталация в прилежащия информационен лист, преди да инсталирате или да пуснете уреда.

- ⚠️ **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ** Неконтролирано движение поради издърпване или поставяне на щекерни съединения по време на работа.
- По време на работата не издърпвайте и не поставяйте щекерни съединения от уреда.

## IT

### ctrIX I/O – Avvertenze di sicurezza

1 **Ulteriore documentazione**  
Scaricare i documenti più aggiornati relativi al proprio prodotto dal sito [www.boschrexroth.com/mediadirectory](http://www.boschrexroth.com/mediadirectory). A tale scopo, utilizzare il codice QR sull'apparecchio o inserire la relativa denominazione del tipo.

2 **Uso conforme**  
I componenti hardware e di controllo di Bosch Rexroth sono destinati unicamente a un uso industriale. Le condizioni d'impiego dettagliate possono essere ricavate dalla rispettiva documentazione. È prevista l'applicazione di standard e norme secondo la dichiarazione di conformità UE e l'omologazione UL. È vietato l'impiego in zone a rischio di esplosione.

3 **Avvisi generali di sicurezza**  
⚠️ **ATTENZIONE** Pericolo di lesioni dovuto a movimentazione impropria in fase di montaggio e installazione!

- Assicurarsi che vengano rispettate le norme pertinenti per la prevenzione infortuni.
- Prima di installare o mettere in funzione l'apparecchio, seguire le istruzioni per l'installazione nella relativa scheda dati.

⚠️ **AVVERTIMENTO** Movimento incontrollato provocato da distacco o inserimento di connettori a innesto in funzione.

- Durante il funzionamento non è consentito staccare/inserire i connettori a innesto dall'apparecchio.

⚠️ **AVVERTIMENTO** Movimenti non controllati dovuti a malfunzionamenti prodotti da condizioni ambientali.

- Utilizzare i componenti solo rispettando le condizioni ambientali e d'uso specificate, vedere la scheda dati.
- L'impianto elettrico deve essere conforme ai requisiti di protezione delle direttive citate nella scheda dati.
- Rispettare le istruzioni dell'EMC riportate nella scheda dati.
- Assicurarsi che venga rispettata la classe di protezione e che la messa a terra di protezione sia installata correttamente.

#### 4 Per i dispositivi con tensione di alimentazione a 24 V

- ⚠️ **AVVERTIMENTO** Pericolo per tensione elettrica.
- Collegare esclusivamente unità di alimentazione con isolamento sicuro secondo la norma DIN EN 50178 con protezione a basse tensioni PELV secondo la norma DIN EN 61131-2. Realizzare collegamenti permanenti dei conduttori di protezione di terra.

#### 5 Per i dispositivi con tensioni del segnale al di sopra di 50 V

- ⚠️ **AVVERTIMENTO** Pericolo di vita a causa di tensione elettrica elevata.
- Osservare le norme generali di installazione e sicurezza per i lavori a impianti ad alta tensione.
- Scollegare i componenti elettrici dalla rete oppure dalla fonte di tensione prima di servirsi di parti elettriche con tensioni superiori a 50 V.

#### 6 Per i dispositivi con sicurezza funzionale

- ⚠️ **AVVERTIMENTO** Pericolo di vita dovuto alla mancata osservanza degli avvisi contenuti nella documentazione del prodotto.

7 **IT-Security**  
Il funzionamento di impianti, sistemi e macchine richiede fondamentale l'implementazione di un concetto olistico per l'IT-Security che corrisponda allo stato attuale della tecnica. I prodotti di Bosch Rexroth sono una parte di questo concetto olistico. Le caratteristiche dei prodotti di Bosch Rexroth devono essere considerati in un concetto di IT-Security olistico. Le caratteristiche da considerare sono documentate nella guida di IT-Security (R911342562).

## ZH

### ctrIX I/O – 安全说明

1 **补充文档**  
请从 [www.boschrexroth.com/mediadirectory](http://www.boschrexroth.com/mediadirectory) 下载关于产品的最新文档。扫描设备上的二维码或者在搜索中输入设备的型号名称。

2 **预期使用**  
Bosch Rexroth 硬件和控制组件是仅为工业领域用途设计的。其它领域用途，请参考相关文档。产品符合欧盟 CE 声明以及 UL 认证的相关标准。严禁用于易爆区域。

### 3 总体安全说明

- ⚠️ **小心** 安装与调试期间处理不当存在受伤的危险！
- 遵守有关事故预防的规定。
- 在安装或调试设备前，应注意产品说明书中的安装说明。

⚠️ **警告** 运行时连接或断开连接器会造成不受控制的运动。

- 运行期间切勿连接或断开与设备连接的任何连接器。

⚠️ **警告** 因环境影响导致故障，从而造成运动不受控。

- 因此，仅在规定操作和环境条件下使用组件。请参考产品说明书。
- 电气安装必须遵守产品说明书中所引用安规指令的保护要求。
- 遵守产品说明书中的 EMC 说明。
- 确保符合接地安全及功能保护的方式，以及接地设备的正确安装。

#### 4 具有 24 V 电压电源的设备

- ⚠️ **警告** 存在电压，有危险。
- 仅可连接符合 DIN EN 50178 要求的具有安全隔离功能的电源装置，此外，还需具有符合 DIN EN 61131-2 要求的 PELV 电压。建立永久 PE 连接。

#### 5 适用于信号电压高于 50 V 的设备

- ⚠️ **警告** 危险电压有可能造成致命的人身伤害。
- 在进行电力装置工作时，请遵守一般安装和安全规定。
- 接触电压高于 50 V 的电气部件之前，请将电气元件与主电源或电源单元断开。

#### 6 对于具有功能安全的设备

- ⚠️ **警告** 不遵守产品文档中的说明可能会造成生命危险。

#### 7 IT 安全

操作系统和机床需要实施综合概念，以确保最高水准的 IT 安全性。Bosch Rexroth 产品就是这一综合概念的一部分。Bosch Rexroth 产品的特性必须考虑到综合性 IT 安全概念。有关所需特性，请参阅 IT 安全指南 (R911342562)。

## AR

### ctrIX I/O إرشادات السلامة

1 **مزيد من الوثائق**  
قم بتنزيل أحدث المسمدات الخاصة بمنتجك من [www.boschrexroth.com/mediadirectory](http://www.boschrexroth.com/mediadirectory). للقيام بذلك، استخدم رمز الاستجابة السريعة الموجود على الجهاز، أو ادخل نوع الجهاز في حقل البحث.

2 **الاستخدام المقصود**  
تم تطوير مكونات الأجهزة والتحكم من Bosch Rexroth خصيصاً للاستخدام الصناعي. يمكن العثور على شروط تشغيل إضافية في الوثائق المعنية. تطبق المعايير والقواعد وفقاً لإعلان المطابقة للاتحاد الأوروبي وموافقة UL. ويحظر الاستخدام في المناطق المهدة بخطر الانفجار.

## 1 Documentations complémentaires

Veillez d'abord télécharger les documents actuels sur votre produit à l'adresse [www.boschrexroth.com/mediadirectory](http://www.boschrexroth.com/mediadirectory). Utilisez à cet effet le code QR de l'appareil ou entrez la désignation du type dans le champ de recherche.

## 2 Utilisation conforme

Les composants matériels et de contrôleur de Bosch Rexroth sont exclusivement développés pour une utilisation industrielle. Nous vous prions de consulter les conditions détaillées de mise en œuvre de la documentation correspondante. Les standards et les normes selon la Déclaration de conformité UE et de l'agrément UL sont applicables. L'utilisation dans des zones soumises à des risques d'explosion est interdite.

## 3 Consignes de sécurité générales

⚠️ **ATTENTION** Risque de blessures par une manipulation incorrecte lors du montage et de l'installation !

- Respectez les consignes en vigueur de prévention des accidents.
- Respectez les consignes d'installation de la fiche technique correspondante avant d'installer l'appareil ou de le mettre en service.

⚠️ **AVERTISSEMENT** Mouvements incontrôlés par l'enlèvement ou le raccordement des liaisons enfichées en fonctionnement.

- Pendant le fonctionnement, ne pas insérer ni débrancher de connecteur.

⚠️ **AVERTISSEMENT** Déplacements incontrôlés suite à des dysfonctionnements dus à des influences environnementales.

- N'utilisez les composants que dans les conditions environnementales spécifiques à l'entreprise, voir la fiche technique.
- L'installation électrique doit répondre aux exigences de protection des directives citées dans la fiche technique correspondante.
- Veillez aux indications CEM de la fiche technique.
- Assurez vous que la classe de protection est correcte et que la terre de protection est correctement raccordée.

#### 4 Pour les appareils avec une alimentation de tension de 24 V

⚠️ **AVERTISSEMENT** Risque de blessure par électrocution.

- N'utilisez comme source d'alimentation que des alimentations électriques ayant une isolation sûre conforme à la norme NF EN 50178 délivrant une tension TBTS conforme à la norme NF EN 61131-2. Établissez des connexions de conducteur de masse permanentes.

#### 5 Pour les appareils avec des tensions de signal supérieures à 50 V

⚠️ **AVERTISSEMENT** Danger de mort dû à une tension électrique élevée.

- Respectez les consignes générales d'installation et de sécurité pour les travaux sur les installations à courant fort.
- Débranchez les composants électriques du réseau ou de la source de tension avant d'accéder à des pièces électriques dont la tension est supérieure à 50 V.

#### 6 Pour les appareils à sécurité fonctionnelle

⚠️ **AVERTISSEMENT** Danger de mort en cas de non-respect des consignes figurant dans la documentation du produit.

## 7 Sécurité informatique

Le fonctionnement des installations, systèmes et machines exige en principe l'implémentation d'un concept holistique de sécurité informatique conforme à l'état actuel de la technologie. Les produits de Bosch Rexroth font partie de ce concept holistique. Les caractéristiques des produits de Bosch Rexroth doivent être prises en compte dans un concept holistique de sécurité informatique. Les caractéristiques à prendre en compte sont documentées dans le guide de sécurité informatique (R911342562).

**▲ ΠΡΕΔΥΠΕΡЖΗΔΗΕ** Неконтролирано движение, причинено от неизправни функции поради влияния на околната среда.

- Използвайте компонентите само в посочените експлоатационни условия и условия на околната среда, вж. информационния лист.
- Електрическата инсталация трябва да съответства на изискванията за защита на цитираните директиви в прилежащия информационен лист.
- Съблюдавайте указанията за EMC в информационния лист.
- Следете за спазването на вида защита и за правилната инсталация на защитното и функционалното заземяване.

#### 4 За уреди със захранване с напрежение 24 V

**▲ ΠΡΕΔΥΠΕΡЖΗΔΗΕ** Опасност поради електрическо напрежение.

- Като захранване с напрежение свързвайте само захранващи блокове с безопасно разединяване съгласно DIN EN 50178 със свърхниско защитно напрежение съгласно DIN EN 61131-2. Създайте трайни съединения на защитния проводник.

#### 5 За уреди със сигнални напрежения над 50 V

**▲ ΠΡΕΔΥΠΕΡЖΗΔΗΕ** Опасност за живота поради високо електрическо напрежение.

- Съблюдавайте общите предписания за инсталация и безопасност за работа по силнтокови инсталации.
- Разединете електрическите компоненти от мрежата или от източника на напрежение, преди да посетнете към електрически части с напрежения, по-големи от 50 V.

#### 6 За уреди с функционална безопасност

**▲ ΠΡΕΔΥΠΕΡЖΗΔΗΕ** Опасност за живота поради неспазване на указанията в документацията на продукта.

#### 7 ИТ сигурност

При експлоатация на инсталации, системи и машини винаги се извършва внедряване на цялостна концепция за ИТ сигурност, която съответства на настоящото ниво на технологията. Продуктите на Bosch Rexroth са части от тази цялостна концепция. Характеристиките на продуктите на Bosch Rexroth трябва да се вземат предвид при цялостна концепция за ИТ сигурност. Характеристиките, които трябва да бъдат отчетени, са документирани в насоките за ИТ сигурност ([↔ R911342562](#)).

## CS

ctrlX I/O – Bezpečnostní upozornění

#### 1 Doplňující dokumentace

Stahujte si ze stránky [www.boschrexroth.com/mediadirectory](#) nejaktuálnější dokumenty týkající se Vašeho produktu. Použijte k tomu QR kód umístěný na přístroji nebo zadejte do vyhledávacího pole typové označení přístroje.

#### 2 Použití v souladu s určeným účelem

Hardwarové a řídicí komponenty značky Bosch Rexroth jsou vyvinuty výhradně pro průmyslové použití. Rozšířené podmínky použití najdete v příslušné dokumentaci. Platí standardy a normy v souladu s EU prohlášením o shodě a UL schválením. Zákaz použití v prostředí s nebezpečím výbuchu.

#### 3 Obecná bezpečnostní upozornění

**▲ UPOZORNĚNÍ** Nebezpečí úrazu v důsledku neoborného zacházení při montáži a instalaci!

- Dodržujte příslušné předpisy týkající se prevence úrazů.
- Před instalací přístroje nebo jeho uvedením do provozu věnujte nejprve pozornost pokynům k instalaci uvedeným v příslušném katalogovém listu.

**▲ VAROVÁNÍ** Неконтролованý pohyb vyvolaný vytažením nebo zastrčením konektorů v době probíhajícího provozu.

- Během provozu nevytahujte z přístroje ani do něj nezastřikávejte žádné konektory.

**▲ VAROVÁNÍ** Неконтролованý pohyb z důvodu chybných funkcí vyvolaných okolními vlivy.

- Používejte komponenty jen v mezích specifikovaných provozních a okolních podmínek, viz katalogový list.
- Elektrická instalace musí odpovídat požadavkům citovaných směrnic na bezpečnost uvedeným v příslušném katalogovém listu.
- Věnujte pozornost pokynům v katalogovém listu, které se týkají elektromagnetické kompatibility.
- Dbejte na dodržení stupně krytí a správnou instalaci ochranného a funkčního uzemnění.

#### 4 Pro přístroje s napájecím napětím 24 V

**▲ VAROVÁNÍ** Pozor, elektrické napětí.

- Jako napájecí napětí připojujte pouze zdroje napětí s bezpečným oddělením podle ČSN EN 50178 s napětím PELV podle ČSN EN 61131-2. Vytvořte trvalá spojení ochranných vodičů.

#### 5 Pro přístroje se signálním napětím vyšším než 50 V

**▲ VAROVÁNÍ** Životu nebezpečno, vysoké elektrické napětí.

- Věnujte pozornost obecným předpisům, které se týkají instalace a bezpečnosti práce na silnoproudých zařízeních.
- Než se budete dotýkat elektrických dílů s napětím vyšším než 50 V, odpojte nejprve elektrické komponenty od sítě nebo od zdroje napětí.

#### 6 Pro přístroje s funkční bezpečností

**▲ VAROVÁNÍ** Životu nebezpečno při nedodržování pokynů uvedených v dokumentaci výrobku.

#### 7 Bezpečnost IT

Provoz zařízení, systémů a strojů vždy vyžaduje implementaci komplexní koncepce bezpečnosti IT, která odpovídá současnému stavu techniky. Výrobky společnosti Bosch Rexroth jsou součástí této komplexní koncepce. V komplexní koncepci bezpečnosti IT je nutné přihlížet k vlastnostem výrobků společnosti Bosch Rexroth. Vlastnosti, k nimž je třeba přihlídnout, jsou zdokumentovány v příručce bezpečnosti IT ([↔ R911342562](#)).

## DA

ctrlX I/O – Sikkerhedsmeddelelser

#### 1 Yderligere dokumentation

Hent de nyeste dokumenter om dit produkt fra [www.boschrexroth.com/mediadirectory](#). Til dette formål kan du bruge QR-koden på enheden eller indtaste dens typebetegnelse i søgefeltet.

#### 2 Tiltænk anvendelse

Hardware- og styrekomponenterne fra Bosch Rexroth er udviklet udelukkende til industriel brug. Yderligere anvendelsesbetingelser kan findes i den pågældende dokumentation. Standarderne og normerne gælder i overensstemmelse med EU-overensstemmelseserklæringer og UL-godkendelsen. De må ikke anvendes i eksplosionsfarlige områder.

#### 3 Generelle sikkerhedsmeddelelser

**▲ FORSIGTIG** Fare for tilskadekomst på grund af forkert håndtering under montering og installation!

- Overhold de relevante forskrifter for at undgå ulykker.
- Vær opmærksom på installeringsvejledningen i det tilhørende datablad før installation eller ibrugtagning af apparatet.

**▲ ADVARSEL** Ukontrollerede bevægelser, hvis stikforbindelser fjernes eller tilsluttes under drift.

- Under drift må stikforbindelser hverken fjernes fra eller tilsluttes til enheden.

**▲ ADVARSEL** Ukontrolleret bevægelse på grund af funktionsejl forårsaget af miljøpåvirkninger.

- Brug kun komponenterne inden for de specificerede drifts- og miljøforhold, se datablad.
- Den elektriske installation skal overholde beskyttelseskravene i de retningslinjer, der er nævnt i det tilhørende datablad.
- EMC-oplysningerne i databladet skal overholdes.
- Sørg for, at beskyttelsesklassen overholdes, og at den beskyttende og funktionelle jording er installeret korrekt.

#### 4 Til enheder med 24 V strømforsyning

**▲ ADVARSEL** Fare på grund af elektrisk spænding.

- Til strømforsyning må der kun tilsluttes strømforsyninger med sikker frakobling iht. DIN EN 50178 med PELV-spænding iht. DIN EN 61131-2. Etabler permanente jordstikforbindelser.

#### 5 Til enheder med signalspændinger over 50 V

**▲ ADVARSEL** Livsfare på grund af høj elektrisk spænding.

- Overhold de generelle installations- og sikkerhedsforskrifter ved arbejde på højspændingsanlæg.
- Afbryd elektriske komponenter fra lysnettet eller spændingskilden, før du tilgår elektriske dele med spændinger over 50 V.

#### 6 For enheder med funktionel sikkerhed

**▲ ADVARSEL** Livsfare på grund af manglende overholdelse af meddelelserne i produktokumentationen.

#### 7 It-sikkerhed

Driften af anlæg, systemer og maskiner kræver principielt implementeringen af et helhedskoncept for it-sikkerhed, der svarer til det nuværende tekniske niveau. Produkterne fra Bosch Rexroth er en del af dette holistiske koncept. Egenskaberne ved produkterne fra Bosch Rexroth skal tages i betragtning i et holistisk it-sikkerhedskoncept. De egenskaber, der skal tages i betragtning, er dokumenteret i it-sikkerhedsvejledningen ([↔ R911342562](#)).

## EL

ctrlX I/O – Δηλώσεις προφύλαξης

#### 1 Περατέρω τεκμηρίωση

Πραγματοποιήστε λήψη των πιο πρόσφατων εγγράφων για το προϊόν σας από τη διεύθυνση [www.boschrexroth.com/mediadirectory](#). Για να το κάνετε αυτό, χρησιμοποιήστε τον κωδικό QR στη συσκευή ή εισαγάγετε την ονομασία τύπου στο πεδίο αναζήτησης.

#### 2 Προβλεπόμενη χρήση

Τα εξαρτήματα υλικού και ελέγχου της Bosch Rexroth έχουν αναπτυχθεί αποκλειστικά για βιομηχανική χρήση. Στην αντίστοιχη τεκμηρίωση μπορείτε να βρείτε πρόσθετες συνθήκες χρήσης. Ισχύουν τα πρότυπα και οι προδιαγραφές σύμφωνα με τη δήλωση συμμόρφωσης της ΕΕ και την άδεια UL. Απαγορεύεται η χρήση σε εκρηκτικές ατμόσφαιρες.

#### 3 Γενικές δηλώσεις προφύλαξης

**▲ ΠΡΟΣΟΧΗ** Κίνδυνος τραυματισμού λόγω ακατάλληλου χειρισμού κατά τη συναρμολόγηση και την εγκατάσταση!

- Τηρείτε τις σχετικές διατάξεις για την αποφυγή ατυχημάτων.
- Λάβετε υπόψη τις οδηγίες εγκατάστασης στο σχετικό φύλλο δεδομένων πριν εγκαταστήσετε τη συσκευή ή τη θέσετε σε λειτουργία.

**▲ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ** Ανεξέλεγκτη κίνηση λόγω αφαιρέσης ή τοποθέτησης βυσματικών συνδέσεων κατά τη λειτουργία.

- Κατά τη λειτουργία, μην αφαιρείτε ή τοποθετείτε βυσματικούς συνδέσμους στη συσκευή.

**▲ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ** Ανεξέλεγκτη κίνηση λόγω δυσλειτουργίας που προκαλείται από περιβαλλοντικές επιδράσεις.

- Χρησιμοποιείτε τα εξαρτήματα μόνο εντός των καθορισμένων συνθηκών λειτουργίας και περιβάλλοντος, βλ. φύλλο δεδομένων.
- Η ηλεκτρική εγκατάσταση πρέπει να συμμορφώνεται με τις απαιτήσεις προστασίας των οδηγίων που αναφέρονται στο σχετικό φύλλο δεδομένων.
- Λάβετε υπόψη σας τις υποδείξεις ΗΜΣ στο φύλλο δεδομένων.
- Βεβαιωθείτε ότι τηρείται ο βαθμός προστασίας και ότι η προστατευτική και λειτουργική γείωση έχουν εγκατασταθεί σωστά.

#### 4 Για συσκευές με παροχή τάσης 24 V

**▲ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ** Κίνδυνος λόγω ηλεκτρικής τάσης.

- Για παροχή τάσης, συνδέετε μόνο τροφοδοτικά με ασφαλή αποσύνδεση σύμφωνα με το DIN EN 50178, με τάση PELV (πολύ χαμηλή τάση προστασίας) σύμφωνα με το DIN EN 61131-2. Δημιουργήστε μόνιμες συνδέσεις σε αγωγούς γείωσης.

#### 5 Για συσκευές με τάση σήματος άνω των 50 V

**▲ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ** Κίνδυνος θανάτου λόγω ηλεκτρικού ρεύματος υψηλής τάσης.

- Τηρείτε τους γενικούς κανονισμούς εγκατάστασης και ασφάλειας για εργασίες σε εγκαταστάσεις υψηλής τάσης.
- Αποσυνδέστε τα ηλεκτρικά εξαρτήματα από το δίκτυο ή την πηγή τάσης πριν αποκτήσετε πρόσβαση σε ηλεκτρικά μέρη με τάση μεγαλύτερη από 50 V.

#### 6 Για συσκευές με λειτουργική ασφάλεια

**▲ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ** Κίνδυνος θανάτου λόγω της μηήρησης των υποδείξεων στην τεκμηρίωση προϊόντος.

#### 7 IT-Security

Η θέση σε λειτουργία των μονάδων, συστημάτων και μηχανημάτων απαιτεί ουσιαστικά την εφαρμογή ενός ολοκληρωμένου, υπερασχυρόνου προγράμματος IT-Security. Τα προϊόντα της Bosch Rexroth αποτελούν μέρος αυτού του ολοκληρωμένου προγράμματος. Οι ιδιότητες των προϊόντων της Bosch Rexroth θα πρέπει να λαμβάνονται υπόψη σε ένα ολοκληρωμένο πρόγραμμα IT-Security. Οι ιδιότητες που θα πρέπει να λαμβάνονται υπόψη αναγράφονται στις οδηγίες IT-Security ([↔ R911342562](#)).

## ET

ctrlX I/O – Ohutusjuhised

#### 1 Täiendav dokumentatsioon

Laadige oma toote kohta alla uusimad dokumendid veebilehel [www.boschrexroth.com/mediadirectory](#). Kasutage selleks seadmel olevat QR-koodi või sisestage selle tüübitähis otsinguväljale.

#### 2 Otstarbekohane kasutus

Bosch Rexrothi riistvara ja juhtimisüsteemi komponendid on mõeldud üksnes tööstuslikuks kasutuseks. Täiendavad kasutusjuhised leiate vastavast dokumentatsioonist. Standardid ja normid kehtivad vastavalt EL-i vastavusdeklaratsioonile ja UL-i heakskiidule. Kasutamise plahvatusohtlike kohtades on keelatud.

#### 3 Üldised ohutusjuhised

**▲ ETTETVAATUST** Vigastuse oht väära käsitemise tõttu kokkupanekul ja paigaldamisel!

- Onnetuste ärahoidmiseks järgige vastavaid eeskirju.
- Enne seadme paigaldamist või tööseis võtmist järgige kaasaolevat teabelehel toodud paigaldusjuhiseid.

**▲ HOIATUS** Kontrollimatu liikumine pistikute või pistikühenduste tõmbamisel käimasoleva töö ajal.

- Töötamise ajal ei tohi pistikühendusi seadmest välja tõmmata ega seadmesse pista.

**▲ HOIATUS** Vääratest funktsioonidest tingitud kontrollimatu liikumine keskkonnamõjude tõttu.

- Kasutajele komponente ainult määratletud töö- ja keskkonnamõjudele, vt teabelehte.
- Elektripaigaldis peab vastama kaasaoleval teabelehel nimetatud direktiivide kaitseõuetele.
- Järgige teabelehel toodud elektromagnetilise ühilduvuse juhiseid.
- Järgige kaitseklassist kinnipidamist ja kaitse- ning funktsiooni-maandamise õiget paigaldamist.

## 4 24 V toitepingega seadmete

**▲ HOIATUS** Oht toitepinge tõttu.

- Toiteallikana ühendage ainult standardile DIN EN 50178 vastavad ohutu eraldamisega toiteallikad koos standardile DIN EN 61131-2 vastava maandatud kaitsevähikpinge süsteemiga. Looge püsivad kaitsemaandusühendused.

## 5 Üle 50 V signaalipingega seadmete

**▲ HOIATUS** Eluohut kõrge elektripinge tõttu.

- Järgige üldisi paigaldus- ja ohutuseeskirju tugewoolupingega seadmetega töötamiseks.
- Enne ligipääsu elektrilistele osadele, mille pinge on üle 50 V, ühendage elektrikomponendid vörgust või toiteallikast lahti.

## 6 Funktsionaalse ohutusega seadmete

**▲ HOIATUS** Eluohut toote dokumentatsioonis olevate juhiste eiramise tõttu.

## 7 IT-turvalisus

Tehaste, süsteemide ja masinate toimimine eeldab põhimõtteliselt tervikliku IT-turvalisuse kontseptsiooni rakendamist, mis vastab tehnikka praegusele tasemele. Bosch Rexrothi tooted on osa sellest terviklikust kontseptsioonist. Tervikliku IT-turvalisuse kontseptsiooni puhul tuleb arvesse võtta Bosch Rexrothi toodete omadusi. Arvesse võetavad omadused on dokumenteeritud IT-turvalisuse juhendis (→ *R911342562*).

# FI

ctrlX I/O – Turvaohjeet

## 1 Lisätietoja sisältävät dokumentaatiot

Lataa viimeisimmät tuotettasi koskevat asiakirjat osoitteesta [www.bosch-rexroth.com/mediadirectory](http://www.bosch-rexroth.com/mediadirectory). Käytä tähän laitteessa olevaa QR-koodia tai syötä laitteen tyyppimerkintä hakukenttään.

## 2 Määräystenmukainen käyttö

Bosch Rexrothin laitteisto- ja ohjauskomponentit on kehitetty yksinomaan teolliseen käyttöön. Laajemmat käyttöehdot esitetään kulloisessakin dokumentaatioissa. EU-vaatimustenmukaisuusvakuutuksen ja UL-hyväksynnän mukaiset standardit ja normit pätevät. Käyttö räjähdysvaarallisilla alueilla on kiellettyä.

## 3 Yleiset turvaohjeet

**▲ HUOMIO** Kiinnityksen ja asennuksen yhteydessä tapahtuvan epäasianmukaisen käsittelyn aiheuttama loukkaantumisvaara!

- Noudata sovellettavia tapaturmien ehkäisemistä koskevia määräyksiä.
- Ota laitteen tietolehden asennusohjeet huomioon, ennen kuin asennat sen tai otat sen käyttöösi.

**▲ VAROITUS** Pistoliitäntöjen käytönaikaisen liittäminen tai irrottamisen aiheuttama hallitsematon liike.

- Älä liitä tai irrota pistoliitäntöjä laitteen käytön aikana.

**▲ VAROITUS** Ympäristön vaikutusten aiheuttamista toimintahäiriöistä johtuva hallitsematon liike.

- Käytä komponentteja vain ilmoitetuissa käyttö- ja ympäristöolosuhteissa, katso tietolehti.
- Sähköasennuksen on vastattava laitteen tietolehdessä lueteltujen direktiivien suojavaatimuksia.
- Noudata tietolehden EMC-ohjeita.
- Varmista suojausluokan noudattaminen ja suoja- sekä toiminnallisen maadoituksen asianmukainen asennus.

## 4 24 V:n jännitteensyötöllä varustetut laitteet

**▲ VAROITUS** Sähköjännitteen aiheuttama vaara.

- Käytä jännitteensyötössä vain verkkolaitteita, joissa on standardin DIN EN 50178 mukainen turvallinen erotus ja standardin DIN EN 61131-2 mukainen PELV-jännite. Muodosta pysyviä suojaohjodinyhteyksiä.

## 5 Laitteet, joissa on yli 50 V:n signaalijännitteitä

**▲ VAROITUS** Korkean sähköjännitteen aiheuttama hengenvaara.

- Noudata yleisiä vahvavirtalaitteistoille suoritettavia töitä koskevia asennus- ja turvaohjeita.
- Erotä sähkökomponentit verkosta tai jännitelähteestä, ennen kuin käsittelet sähköisiä osia, joissa on yli 50 V:n jännitteitä.

## 6 Laitteet, joissa on toiminnallinen turvallisuus

**▲ VAROITUS** Tuoteasiakirjojen ohjeiden noudattamatta jättämisestä aiheutuva hengenvaara.

## 7 Tietoturva

Laitteistojen, järjestelmien ja koneiden käyttäminen vaatii aina kokonaisvaltaisen kulloistakin uusinta tekniikkaa vastaavan tietoturvakonseptin toteuttamista. Bosch Rexrothin tuotteet kuuluvat tähän kokonaisvaltaiseen konseptiin. Bosch Rexrothin tuotteiden ominaisuudet on otettava huomioon kokonaisvaltaisessa tietoturvakonseptissa. Huomioon otettavat ominaisuudet esitetään tietoturvaohjeissa (→ *R911342562*).

# HR

ctrlX I/O – Sigurnosne napomene

## 1 Daljnja dokumentacija

Preuzmite najnovije dokumente za svoj proizvod na adresi [www.bosch-rexroth.com/mediadirectory](http://www.bosch-rexroth.com/mediadirectory). U tu svrhu iskoristite QR kod na uređaju ili unesite njegovu tipsku oznaku u polje za pretragu.

## 2 Namjenska upotreba

Hardverske i upravljačke komponente društva Bosch Rexroth razvijene su isključivo za industrijsku primjenu. Dodatne uvjete primjene potražite u pojedinoj dokumentaciji. Mjerodavni su standardi i norme u skladu s EU izjavom o sukladnosti i UL odobrenju. Zabranjena je upotreba u područjima s opasnošću od eksplozije.

## 3 Opće sigurnosne napomene

**▲ OPREZ** Opasnost od ozljede uslijed nestručnog rukovanja tijekom montaže i instalacije!

- Slijedite mjerodavne propise za sprečavanje nesreća.
- Pročitajte upute o instalaciji u pripadajućem tehničkom listu prije nego što krenete instalirati ili stavljati uređaj u rad.

**▲ UPOZORENJE** Nekontrolirani pokreti izvlačenjem ili uticajem utičnih spojeva kad je pogon u tijeku.

- Tijekom rada ne izvlačite utične spojeve iz uređaja niti ih utičite u uređaj.

**▲ UPOZORENJE** Nekontrolirano kretanje zbog kvarova izazvanih okolnim utjecajima.

- Upotreblijavajte komponente samo pod uvjetima za rad i okolinu koji su navedeni u tehničkom listu.
- Električna instalacija mora biti sukladna sa zahtjevima za zaštitu iz smjernica navedenih u pripadajućem tehničkom listu.
- Slijedite napomene o elektromagnetskoj kompatibilnosti iz tehničkog lista.
- Osigurajte sukladnost sa stupnjem zaštite te ispravnu instalaciju zaštitnog i funkcijskog uzemljenja.

## 4 Za uređaje s naponom napajanja od 24 V

**▲ UPOZORENJE** Opasnost od električnog napona.

- Kao izvor napajanja priključite samo mrežne adaptere sa sigurnim odvajanjem prema normi DIN EN 50178 s PELV naponom prema normi DIN EN 61131-2. Uspostavite trajne spojeve zaštitnog vodiča.

## 5 Za uređaje sa signalnim naponima iznad 50 V

**▲ UPOZORENJE** Životna opasnost od visokog električnog napona.

- Slijedite opće propise o instalaciji i sigurnosti za radove na postrojenjima koje struje.
- Odvojite električne komponente od mreže ili izvora napona prije nego što dodirnete električne dijelove s naponima iznad 50 V.

## 6 Za uređaje s funkcionalnom sigurnošću

**▲ UPOZORENJE** Opasnost po život zbog nepridržavanja napomena u dokumentaciji proizvoda.

## 7 IT-sigurnost

Upotreba uređaja, sustava i strojeva načelno iziskuje primjenu cjelovitog koncepta IT-sigurnosti koji odgovara trenutačnom stupnju razvoja tehnologije. Proizvodi tvrtke Bosch Rexroth dio su ovog cjelovitog koncepta. Pri cjelovitom konceptu IT-sigurnosti potrebno je uzeti u obzir značajke proizvoda tvrtke Bosch Rexroth. Značajke koje je potrebno uzeti u obzir dokumentirane su u smjernici za IT-sigurnost (→ *R911342562*).

# HU

ctrlX I/O – Biztonsági utasítások

## 1 További dokumentáció

Töltse le a termékéhez tartozó legfrissebb dokumentumokat a [www.boschrexroth.com/mediadirectory](http://www.boschrexroth.com/mediadirectory) oldalról. Ehhez használja a készüléken található QR-kódot, vagy írja be a típusmegjelölést a keresőmezőbe.

## 2 Rendeltetészerű használat

A Bosch Rexroth hardver- és vezérlőelemeit kizárólag ipari felhasználásra fejlesztették ki. A kiterjesztett üzemeltetési feltételekről lásd a vonatkozó dokumentációt. Az EU-megfelelőségi nyilatkozat és az UL-jóváhagyás szerinti szabványok és normák érvényesek. Robbanásveszélyes környezetben tilos használni.

## 3 Általános biztonsági utasítások

**▲ VIGYÁZAT** Sérülésveszély a nem megfelelő kezelés miatt az összeszerelés és a telepítés során!

- Tartsa be a balesetek megelőzésére vonatkozó előírásokat.
- A készülék telepítése vagy üzembe helyezése előtt tartsa be a hozzá tartozó adatlapon található telepítési utasításokat.

**▲ FIGYELMEZTETÉS** Ellenőrizetlen mozgás a dugócsatlakozások meghúzásával vagy behelyezésével működés közben.

- Működés közben ne távolítsa el és ne helyezzen be semmilyen csatlakozót a készülékből.

**▲ FIGYELMEZTETÉS** Ellenőrizetlen mozgás a környezeti hatások okozta meghibásodások miatt.

- Az alkatrészeket csak a megadott üzemeltetési és környezeti feltételek mellett használja, lásd az adatlapot.
- Az elektromos berendezésnek meg kell felelnie a vonatkozó adatlapon idézett irányelvek védelmi követelményeinek.
- Tartsa be az adatlapon található EMC megjelöléseket.
- Biztosítsa a védelmi osztálynak való megfelelést és a védő- és funkcionális földelés helyes telepítését.

## 4 24 V-os tápegységgel ellátott készülékekhez

**▲ FIGYELMEZTETÉS** Veszély az elektromos feszültség miatt.

- Csak a DIN EN 50178 szabvány szerinti biztonságos szigeteléssel rendelkező tápegységek csatlakoztasson a DIN EN 61131-2 szabvány szerinti PELV feszültséggel. Állandó védővezető-csatlakozások létesítése.

## 5 50 V feletti jelfeszültségű eszközök esetén

**▲ FIGYELMEZTETÉS** Életveszély a magas elektromos feszültség miatt.

- Tartsa be a villamosenergia-berendezéseken végzett munkákra vonatkozó általános telepítési és biztonsági előírásokat.
- Az 50 V-nál nagyobb feszültségű elektromos alkatrészekhez való hozzáférés előtt válassza le az elektromos alkatrészeket a hálózatról vagy a feszültségforrásról.

## 6 Funkcionális biztonsággal rendelkező eszközökhöz

**▲ FIGYELMEZTETÉS** Életveszély, a termékdokumentációban szereplő utasítások be nem tartása esetén.

## 7 IT biztonság

A berendezések, rendszerek és gépek üzemeltetése alapvetően megköveteli az technika jelenlegi állásának megfelelő informatikai biztonság holisztikus koncepciójának megvalósítását. A Bosch Rexroth termékei ennek a holisztikus koncepciónak a részét képezik. A Bosch Rexroth termékek tulajdonságait figyelembe kell venni egy holisztikus IT biztonsági koncepcióban. A figyelembe veendő tulajdonságokat az IT biztonsági útmutató (→ *R911342562*) dokumentálja.

# JA

ctrlX I/O – 安全に関する注意事項

## 1 さらなる文書

[www.boschrexroth.com/mediadirectory](http://www.boschrexroth.com/mediadirectory) より、製品の最新文書をダウンロードしてください。装置上の QR コードを利用して、検索フィールドに種類の指定を入力します。

## 2 使用目的

Bosch Rexroth のハードウェアおよびコンポーネントは、工業目的の専用に開発されたものです。拡張動作条件については、それぞれの文書を参照してください。EU 適合宣言および UL 承認の基準が適用されます。爆発性のあるエリアでの使用は禁止されています。

## 3 一般的な安全に関する注意事項

**▲ 注意** 取り付けや設置中に不適切に取り扱うと怪我をするおそれがあります!

- 事故防止に関する関連の規制を遵守してください。
- 本装置を設置またはコミッショニングを実施する前に、各データシートにおける設置に関する注意事項を遵守してください。

**▲ 警告** 実行時にコネクタを接続または接続解除することにより、制御不能な動作が発生するおそれがあります。: – 動作中に、装置にコネクタを接続したり、装置からコネクタを外したりしないでください。

**▲警告** **環境の影響で発生する誤作動により制御不能な動作が発生するおそれがあります。**：

- したがって、コンポーネントは指定された動作条件および周囲条件でのみ使用してください。データシートを参照してください。
- 電気設備は、それぞれのデータシートに記載されている指令の保護要件に準拠する必要があります。
- データシートにある EMC の注意事項に従ってください。
- 保護等級に準拠し、保護接地機能接地が正しく取り付けられていることを確認してください。

#### 4 24V 電源の装置向け

**▲警告** **電圧による危険性があります。**：

- DIN EN 61131-2 に準拠する PELV 電圧の DIN EN 50178 に準拠する安全分離のある電源ユニットのみを接続してください。恒久的な PE 接続をセットアップします。

#### 5 50V 以上の信号電圧を備えた装置向け

**▲警告** **危険な電圧による致命傷の危険性があります。**：

- 電力設備の作業を行う場合には、一般的な設置および安全規則に従ってください。
- 50V 以上の電位のある電気部品にアクセスする前に、主電源または電源ユニット空電気部品を切り離してください。

#### 6 機能安全を備えた機器向け

**▲警告** **製品マニュアルの指示に従わない場合には、生命の危険があります。**

#### 7 IT セキュリティ

プラント、システム、機械の運用には基本的に、現在の最先端技術に対応した総合的な IT セキュリティ概念の実装が必要です。Bosch Rexroth 製品は、この総合的なコンセプトの一部です。総合的な IT セキュリティ概念では、Bosch Rexroth 製品の特性を考慮する必要があります。考慮すべきプロパティは、IT セキュリティガイド (↗*R911342562*) に記載されています。

## KO

**ctrlX I/O – 안전 지침**

#### 1 기타 문서

www.boschrexroth.com/mediadirectory에서 제품 관련 최신 문서를 다운로드하십시오. 장치의 QR 코드를 사용하여 검색 필드에 해당 유형을 입력하십시오.

#### 2 사용 목적

Bosch Rexroth 하드웨어 및 제어 구성 요소는 산업용으로만 개발되었습니다. 확장된 작동 조건은 해당 문서를 참조하십시오. EU 적합성 선언 및 UL 승인 표준이 적용됩니다. 폭발 위험이 있는 지역에서의 사용은 금지됩니다.

#### 3 일반 안전 지침

**▲주의** **장착 및 설치 중 부적절한 취급으로 인한 부상 위험!**

- 사고 예방에 관한 관련 규정을 준수하십시오.
- 장치를 설치하거나 시운전하기 전에 해당 데이터 시트의 설치 지침을 준수하십시오.

**▲경고** **런타임에 커넥터를 연결하거나 연결 해제하면 제어할 수 없는 동작이 발생할 수 있습니다.**

- 작동 중에는 장치에 커넥터를 연결하거나 연결 해제하지 마십시오.

**▲경고** **환경 영향으로 발생하는 오작동으로 인해 제어할 수 없는 동작.**

- 따라서 지정된 작동 및 주변 조건에서만 구성 요소를 사용하십시오. 데이터 시트를 참조하십시오.
- 전기 설비는 해당 데이터 시트에 언급된 지침의 보호 요구 사항을 준수해야 합니다.
- 데이터 시트에 제공된 EMC 참고를 준수하십시오.
- 보호 등급을 준수하고 보호 및 기능 접지가 올바르게 설치되었는지 확인하십시오.

#### 4 24V 전압 공급이 사용된 장치

**▲경고** **전압으로 인한 위험.**

- DIN EN 50178에 따른 안전 분리와 DIN EN 61131-2에 따른 PELV 전압을 사용하는 전원 공급 장치만 연결하십시오. 영구 PE 연결을 설정합니다.

#### 5 50V 초과 신호 전압이 사용된 장치

**▲경고** **위험한 전압으로 인해 치명적인 부상을 입을 위험이 있습니다.**

- 전원 설치 작업 시 일반 설치 및 안전 규정을 따르십시오.
- 전위가 50V를 초과하는 전기 부품에 접근하기 전에 주전원 또는 전원 공급 장치에서 전기 구성 요소를 분리하십시오.

#### 6 기능적 안전성이 있는 장치의 경우

**▲경고** **제품 설명서의 지침을 준수하지 않을 경우 생명에 위험할 수 있습니다.**

#### 7 IT 보안

운영 체제와 시스템에 최신 IT 보안을 위한 포괄적 개선을 구현해야 합니다. Bosch Rexroth 제품은 이러한 포괄적 개념의 일부입니다. Bosch Rexroth 제품의 속성은 포괄적인 IT 보안 개선을 위한 것이라고 간주해야 합니다. 필수 속성은 IT 보안 가이드라인 (↗*R911342562*)을 참조하십시오.

## LT

**ctrlX I/O – saugos nuorodos**

#### 1 Papildoma dokumentacija

Naujausius savo gaminio dokumentus atsiųskite iš www.boschrexroth.com/mediadirectory. Naudokite QR kodą, pateiktą ant prietaiso, arba paieškos lauke įveskite tipo pavadinimą.

#### 2 Tinkamas naudojimas

„Bosch Rexroth“ aparatinės įrangos ir valdymo komponentai sukurti naudoti tik pramonės srityje. Išplėstinės naudojimo sąlygos nurodytos atitinkamoje dokumentacijoje. Galioja ES atitikties deklaracijoje ir UL leidime nurodyti standartai ir normos. Naudoti potencialiai sprogiose srityse draudžiama.

#### 3 Bendrosios saugos nuorodos

**▲ PERSPĖJIMAS** **Pavojus susižaloti netinkamai atliekant montavimo ir įrengimo veiksms!**

- Atkreipkite dėmesį į galiojančias nelaimingų atsitikimų prevencijos taisykles.
- Prieš įrengdami ar pradėdami eksploatuoti prietaisą atkreipkite dėmesį į susijusiamе duomenų lape pateiktas įrengimo nuorodas.

**▲ ĮSPĖJIMAS** **Nekontroliuojamas judesys atjungiant arba prijungiant kištukines jungtis, kai eksploatuojama.**

- Eksploatuodami neatjunkite jokių kištukinių jungčių nuo prietaiso ir jokių jungčių neprijunkite.

**▲ ĮSPĖJIMAS** **Nekontroliuojamas judesys dėl netinkamo veikimo veikiant aplinkos poveikiui.**

- Komponentus naudokite tik nurodytomis eksploatavimo ir aplinkos sąlygomis, žr. duomenų lapą.
- Elektrios įranga turi atitikti susijusiamе duomenų lape minėtų direktyvų apsaugos reikalavimus.
- Atkreipkite dėmesį į EMS nuorodas, pateiktas duomenų lape.
- Atkreipkite dėmesį, kad būtų išlaikytas apsaugos laipsnis ir tinkamai įrengtas apsauginis ir darbinis įžeminimai.

#### 4 Prietaisams, naudojamiems 24 V maitinimo įtampa

**▲ ĮSPĖJIMAS** **Pavojus dėl elektrinės įtampos.**

- Maitinimo įtampai tiekti prijunkite tik maitinimo blokus su saugjaja izoliacija pagal DIN EN 50178 su PELV (AYŽ!) įtampa pagal DIN EN 61131-2. Prijunkite nuolatinės apsauginių laidininkų jungtis.

#### 5 Prietaisams, naudojamiems didesnę nei 50 V signalo įtampą

**▲ ĮSPĖJIMAS** **Pavojus gyvybei dėl didelės elektrinės įtampos.**

- Atkreipkite dėmesį į bendrąsias įrengimo ir saugos taisykles, taikomas darbams prie galios įrangos.
- Prieš liedsdami elektrines dalis, kuriomis teka didesnė nei 50 V įtampa, atjunkite elektrinius komponentus nuo tinklo arba įtampos šaltinio.

#### 6 Prietaisams su funkcinе sauga

**▲ ĮSPĖJIMAS** **Pavojus gyvybei nesilaikant gaminio dokumentacijoje pateiktų nurodymų.**

#### 7 IT sauga

Eksploatuojant įrenginius, sistemas ir mašinas ir esmės reikalaujama laikytis vieningos IT saugos koncepcijos, atitinkančios naujausius technikos standartus. „Bosch Rexroth“ gaminiai yra šios vieningos koncepcijos dalis. Taikant vieningą IT saugos koncepciją būtina atsižvelgti į „Bosch Rexroth“ gaminių savybes. Savybės, į kurias būtina atkreipti dėmesį, nurodytos IT saugos gairėse (↗*R911342562*).

## LV

**ctrlX I/O – drošības norādījumi**

#### 1 Papildu dokumentācija

Lejupeļādejiet aktuālos dokumentus šavam izstrādājumam vietnē www.boschrexroth.com/mediadirectory. Šim nolūkam izmantojiet kva-drātukodu uz ierīces vai ierakstiet tie modeļa nosaukumu meklēšanas laukā.

#### 2 Paredzētais pielietojums

Bosch Rexroth aparātūras un vadības komponenti paredzēti tikai rūpnieciskai izmantošanai. Paplašinātus izmantošanas nosacījumus skatiet attiecīgajā dokumentācijā. Ir spēkā standarti saskaņā ar ES atbilstības deklarāciju un UL sertifikāciju. Izmantošana sprādzienbīstamās zonās ir aizliegta.

#### 3 Vispārīgie drošības norādījumi

**▲ UZMANĪBU** **Traumu bīstamība nepareizas rīcības dēļ mē-tāžas un instalācijas laikā!**

- levērojiet attiecīgos priekšrakstus par negadījumu novēršanu.
- Pirms ierīces instalācijas vai eksploatācijas sākšanas ņemiet vērā instalācijas norādījumus attiecīgajā datu lapā.

**▲ BRĪDINĀJUMS** **Nekontrolēta kustība, atvienojot vai savienojot spraudsavienojumus eksploatācijas laikā.**

- Eksploatācijas laikā neatvienojiet un nesavienojiet ierīces spraud-savienojumus.

**▲ BRĪDINĀJUMS** **Nekontrolēta kustība kļūdainas darbības dēļ apkārtējās vides ietekmes rezultātā.**

- Izmantojiet komponentus tikai noteiktajos ekspluatācijas un apkār-tējās vides apstākļos, skatiet datu lapu.
- Elektriskajai instalācijai jāatbilst attiecīgajā datu lapā minēto direk-tīvu aizsardzības prasībām.
- levērojiet norādījumus par EMS datu lapā.
- Raugieties, lai tiktu ievērota aizsardzības klase un aizsardzības un funkcionālais zemējums būtu instalēts pareizi.

#### 4 Ierīcēm ar 24 V sprieguma padevi

**▲ BRĪDINĀJUMS** **Bīstamība elektriskā sprieguma dēļ.**

- Sprieguma padevei pieslēdziet tikai barošanas blokus ar drošu atvienošanas funkciju saskaņā ar DIN EN 50178 ar PELV sprie-gumu saskaņā ar DIN EN 61131-2. Izveidojiet pastāvīgus aizsarg-vada savienojumus.

#### 5 Ierīcēm ar signālspriegumu virs 50 V

**▲ BRĪDINĀJUMS** **Dzīvības apdraudējums augsta elektriskā sprieguma dēļ.**

- levērojiet vispārīgos instalācijas un drošības priekšrakstus darbam ar stipras strāvas elektroiekārtām.
- Pirms veicat darbus saistībā ar elektriskajām detaļām, kuru sprie-gums pārsniedz 50 V, atvienojiet elektriskos komponentus no elek-trotīkla vai no elektroapgādes avota.

#### 6 Ierīcēm ar funkcionālo drošību

**▲ BRĪDINĀJUMS** **Dzīvības apdraudējums, neievērojot norā-dījumus izstrādājumu dokumentācijā.**

#### 7 IT drošība

Iekārtu, sistēmu un mašīnu eksploatācijai pamatā nepieciešama vienotas IT drošības koncepcijas implementēšana, kas atbilst aktuālajam tehnikas attīstības līmenim. Bosch Rexroth izstrādājumi ir daļa no šīs koncepcijas. Bosch Rexroth izstrādājumu īpašības jāņem vērā vienotajā IT drošības koncepcijā. Vērā nemamās īpašības dokumentētas IT drošības rokasgrā-matā (↗*R911342562*).

## NL

**ctrlX I/O – Veiligheidsinstructies**

#### 1 Overige documentatie

Download de actuele documenten bij uw product op www.boschrexroth.com/mediadirectory. Gebruik hiervoor de QR-code op het apparaat of voer de typecode ervan in het zoekveld in.

#### 2 Beoogd gebruik

De hardware- en besturingscomponenten van Bosch Rexroth zijn uitsluitend ontwikkeld voor industrieel gebruik. Uitgebreide gebruiksvoorwaarden vindt u in de desbetreffende documentatie. De standaards en normen overeenkomstig de EU-verklaring van overeenstemming en de UL-toelating zijn in toepassing. Gebruik in gebieden met explosiegevaar is verboden.

#### 3 Algemene veiligheidsinstructies

**▲ VOORZICHTIG** **Letselgevaar door ondeskundig gebruik bij de montage en installatie!**

- Neem de geldende voorschriften voor ongevalpreventie in acht.
- Let op de installatieaanwijzingen in het bijbehorende gegevensblad voordat u het apparaat installeert of in bedrijf stelt.

**▲ WAARSCHUWING** **Ongecontroleerde beweging door trekken of steken van steekverbindingen tijdens het gebruik.**

- Tijdens het gebruik geen steekverbindingen uit het apparaat trekken of in het apparaat steken.

**▲ WAARSCHUWING** Ongecontroleerde beweging vanwege storingen door omgevingsinvloeden.

- Gebruik de componenten alleen binnen de gespecificeerde gebruiks- en omgevingsomstandigheden, zie het gegevensblad.
- De elektrische installatie moet voldoen aan de veiligheidseisen van de aangehaalde richtlijnen in het bijbehorende gegevensblad.
- Houd rekening met de EMC-aanwijzingen in het gegevensblad.
- Let op de naleving van de beschermingsgraad en de juiste installatie van de veiligheids- en functieaarding.

#### 4 Voor apparaten met 24V-voedingsspanning

**▲ WAARSCHUWING** Gevaar door elektrische spanning.

- Sluit als voeding alleen netvoedingsadapters aan met veilige scheiding volgens DIN EN 50178 met PELV-spanning volgens DIN EN 61131-2. Zorg voor permanente randaardeverbindingen.

#### 5 Voor apparaten met signaalspanningen boven 50 V

**▲ WAARSCHUWING** Levensgevaar door hoge elektrische spanning.

- Neem de algemene installatie- en veiligheidsvoorschriften voor het werken aan sterkstroominstallaties in acht.
- Koppel elektrische componenten los van het lichtnet of van de spanningsbron voordat u zich toegang verschaf tot elektrische onderdelen met spanningen boven 50 V.

#### 6 Voor apparaten met functionele veiligheid

**▲ WAARSCHUWING** Levensgevaar door niet-naleving van de aanwijzingen in de productdocumentatie.

#### 7 IT-beveiliging

De werking van installaties, systemen en machines vereist principieel de implementatie van een alomvattend concept voor IT-beveiliging dat voldoet aan de actuele stand van de techniek. De producten van Bosch Rexroth zijn een onderdeel van dit alomvattende concept. In een alomvattend IT-beveiligingsconcept moet rekening worden gehouden met de eigenschappen van de producten van Bosch Rexroth. De eigenschappen waarmee rekening moet worden gehouden, zijn vastgelegd in de leidraad voor IT-beveiliging (→ *R911342562*).

**NO**

ctriX I/O – Sikkerhetsanvisninger

#### 1 Ytterligere dokumentasjon

Last ned de nyeste dokumentene om ditt produkt fra [www.boschrexroth.com/mediadirectory](http://www.boschrexroth.com/mediadirectory). Du kan også bruke QR-koden på enheten eller skrive inn typebetegnelsen i søkefeltet.

#### 2 Tiltent bruk

Maskinvare- og styringskomponentene fra Bosch Rexroth er bare utviklet til industriell bruk. Du finner utvidede bruksbetingelser i den enkelte dokumentasjonen. Standarder og normer i henhold til EU-samsvarserklæringen og UL-godkjenningen er gjeldende. Bruk i eksplosjonsfarlige områder er forbudt.

#### 3 Generelle sikkerhetsanvisninger

**▲ FORSIKTIG** Fare for personskader ved feilaktig håndtering under montering og installasjon!

- Se gjeldende bestemmelser for ulykkesforebygging.
- Se installasjonsanvisningene i det tilhørende databladet før du installerer eller begynner å bruke apparatet.

**▲ ADVARSEL** Ukontrollerte bevegelser hvis pluggforbindelser kobles fra eller til under drift.

- Ikke koble fra eller til pluggforbindelser til apparatet under drift.

**▲ ADVARSEL** Ukontrollerte bevegelser som følge av funksjonsfeil på grunn av påvirkning fra omgivelsene.

- Bruk bare komponentene innenfor spesifiserte drifts- og omgivelsesbetingelser, se databladet.
- Den elektriske installasjonen må være i samsvar med beskyttelseskravene i direktivene som er sitert i det tilhørende databladet.
- Se EMC-anvisningene i databladet.
- Se til å overholde kapslingsgraden, og sørg for at beskyttelses- og funksjonsjording installerer riktig.

#### 4 For apparater med 24 V spenningsforsyning

**▲ ADVARSEL** Fare på grunn av elektrisk spenning.

- Koble bare til strømforsyningsenheter med sikker isolasjon i henhold til DIN EN 50178 med PELV-spennings i henhold til DIN EN 61131-2. Opprett permanente beskyttelseslederforbindelser.

#### 5 For apparater med signalspenning over 50 V

**▲ ADVARSEL** Livsfare på grunn av høy elektrisk spenning.

- Se de generelle installasjons- og sikkerhetsbestemmelsene for arbeid på sterkstrømsanlegg.
- Koble elektriske komponenter fra strømmettet eller spenningskilden før du får tilgang til elektriske deler med spenning over 50 V.

#### 6 For apparater med funksjonell sikkerhet

**▲ ADVARSEL** Livsfare på grunn av ikke-overholdelse av anvisningene i produktokumentasjonen.

#### 7 IT-sikkerhet

Drift av anlegg, systemer og maskiner krever alltid implementeringen av et helhetlig konsept for IT-sikkerhet, som er i samsvar med den nyeste teknologien. Produktene fra Bosch Rexroth er del av dette helhetlige konseptet. Det må bli tatt hensyn til egenskapene til produktene fra Bosch Rexroth i et helhetlig IT-sikkerhetskonsept. Egenskapene det må tas hensyn til er dokumentert i IT-sikkerhetsledetråden (→ *R911342562*).

**PL**

ctriX I/O – Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa

#### 1 Dalsza dokumentacja

Aktualne dokumenty dla danego produktu można pobrać ze strony [www.boschrexroth.com/mediadirectory](http://www.boschrexroth.com/mediadirectory). W tym celu należy skorzystać z kodu QR na urządzeniu lub wprowadzić oznaczenie typu w polu wyszukiwania.

#### 2 Zastosowanie zgodne z przeznaczeniem

Komponenty sprzętowe i sterownia firmy Bosch Rexroth są przewidziane wyłącznie do zastosowania w środowisku przemysłowym. Rozszerzone warunki zastosowania są podane w odpowiedniej dokumentacji. Obowiązują standardy i normy zgodnie z deklaracją zgodności UE oraz dopuszczeniem UL. Zastosowanie w obszarach zagrożonych wybuchem jest zabronione.

#### 3 Ogólne wskazówki dotyczące bezpieczeństwa

**▲ UWAGA** Niebezpieczeństwo odniesienia obrażeń spowodowane nieprawidłowym postępowaniem podczas montażu i instalacji!

- Należy przestrzegać obowiązujących przepisów dotyczących zapobiegania wypadkom.
- Przed instalacją i uruchomieniem urządzenia należy uwzględnić wskazówki dotyczące instalacji zawarte w danej karcie katalogowej.

**▲ OSTRZEŻENIE** Niekontrolowany ruch spowodowany rozłączaniem lub podłączeniem połączeń wtykowych podczas pracy.

- Podczas pracy urządzenia nie podłączać ani nie rozłączać na nim żadnych połączeń wtykowych.

**▲ OSTRZEŻENIE** Niekontrolowane ruchy ze względu na błędne działanie spowodowane wpływami otoczenia.

- Komponentów używać tylko w określonych warunkach eksploatacyjnych i otoczenia, patrz karta katalogowa.
- Instalacja elektryczna musi spełniać wymagania dotyczące ochrony zawarte w dyrektywach cytowanych w odpowiedniej karcie katalogowej.
- Przestrzegać wskazań dotyczących EMC podanych w karcie katalogowej.
- Zwrócić uwagę na zachowanie stopnia ochrony i prawidłową instalację uzziemienia ochronnego i funkcyjnego.

#### 4 Dla urządzeń z zasilaniem napięciem 24 V

**▲ OSTRZEŻENIE** Niebezpieczeństwo spowodowane przez napięcie elektryczne.

- Do zasilania napięciem używać wyłącznie zasilaczy sieciowych z bezpiecznym oddzieleniem wg DIN EN 50178, z napięciem PELV wg DIN EN 61131-2. Wykonać stałe podłączenia przewodów ochronnych.

#### 5 Dla urządzeń z napięciem sygnału powyżej 50 V

**▲ OSTRZEŻENIE** Zagrożenie dla życia spowodowane przez wysokie napięcie elektryczne.

- Należy przestrzegać ogólnych przepisów instalacji i bezpieczeństwa dotyczących pracy na instalacjach wysokiego napięcia.
- Przed sięgnięciem do części elektrycznych pracujących z napięciem powyżej 50 V odłączyć komponenty elektryczne od sieci lub od źródła napięcia.

#### 6 Dla urządzeń z funkcjami bezpieczeństwa

**▲ OSTRZEŻENIE** Zagrożenie dla życia spowodowane nieprzebraniem wskazań w dokumentacji produktu.

#### 7 Bezpieczeństwo IT

Eksploatacja instalacji, systemów i maszyn zasadniczo wymaga implementacji całościowej koncepcji bezpieczeństwa IT, zgodnej z aktualnym stanem techniki. Produkty Bosch Rexroth stanowią część tej całościowej koncepcji. Właściwości produktów Bosch Rexroth należy uwzględnić w całościowej koncepcji bezpieczeństwa IT. Właściwości, które należy uwzględnić, są udokumentowane w wytycznych dotyczących bezpieczeństwa IT (→ *R911342562*).

**PT(BR)**

ctriX I/O – Instruções de segurança

#### 1 Documentações complementares

Descarregue os documentos mais atualizados para o seu produto em [www.boschrexroth.com/mediadirectory](http://www.boschrexroth.com/mediadirectory). Para isso, utilize o código QR no dispositivo ou introduza a designação de tipo no campo de pesquisa.

#### 2 Utilização correta

Os componentes de hardware e de controlo da Bosch Rexroth são desenvolvidos exclusivamente para uso industrial. Para condições de utilização alargadas, consulte a documentação pertinente. Aplicam-se os padrões e normas de acordo com a Declaração de Conformidade UE e a certificação UL. O uso em áreas potencialmente explosivas é proibido.

#### 3 Instruções de segurança gerais

**▲ CUIDADO** Perigo de ferimentos devido a um manuseio incorreto durante a montagem e instalação!

- Respeite as regulamentações pertinentes para a prevenção de acidentes.
- Antes de instalar ou de colocar o dispositivo em funcionamento, tenha em atenção as instruções de instalação na respectiva folha de dados.

**▲ ATENÇÃO** Movimento descontrolado devido a encaixe ou desencaixe de conectores durante a operação.

- Durante a operação não desencaixar ou encaixar quaisquer conectores.

**▲ ATENÇÃO** Movimento descontrolado devido a anomalias causadas por influências ambientais.

- Utilize os componentes apenas dentro das condições especificadas de funcionamento e ambientais, veja a folha de dados.
- A instalação elétrica deve cumprir os requisitos de proteção das diretivas citadas na respectiva folha de dados.
- Observe as indicações relativas à compatibilidade eletromagnética na folha de dados.
- Garanta a conformidade com o nível de proteção e a instalação correta do aterramento de proteção e funcional.

#### 4 Para dispositivos com alimentação de tensão de 24 V

**▲ ATENÇÃO** Perigo devido a tensão elétrica.

- Como alimentação de tensão conecte apenas fontes de alimentação com isolamento seguro de acordo com a DIN EN 50178 com tensão PELV de acordo com a DIN EN 61131-2. Estabeleça conexões permanentes aos condutores de proteção.

#### 5 Para dispositivos com tensões de sinal superiores a 50 V

**▲ ATENÇÃO** Perigo de morte devido à alta tensão elétrica.

- Respeite as prescrições de instalação e de segurança para os trabalhos em instalações de potência.
- Desconecte os componentes elétricos da rede ou da fonte de tensão antes de acessar a peças elétricas com tensões superiores a 50 V.

#### 6 Para dispositivos com segurança funcional

**▲ ATENÇÃO** Perigo de morte devido à inobservância das instruções na documentação do produto.

#### 7 Segurança informática

O funcionamento de instalações, sistemas e máquinas exige fundamentalmente a implementação de um conceito abrangente de segurança informática que corresponda ao estado atual da tecnologia. Os produtos da Bosch Rexroth fazem parte desse conceito abrangente. As propriedades dos produtos Bosch Rexroth devem ser tidas em conta num conceito abrangente de segurança informática. As propriedades a ter em conta estão documentadas no guia de segurança informática (→ *R911342562*).

**RO**

ctriX I/O – Instrucțiuni de siguranță

#### 1 Documentații suplimentare

Descărcați cele mai recente documente pentru produsul dvs. de pe [www.boschrexroth.com/mediadirectory](http://www.boschrexroth.com/mediadirectory). Pentru a face acest lucru, utilizați codul QR de pe dispozitiv sau introduceți denumirea tipului acestuia în câmpul de căutare.

#### 2 Utilizarea conform destinației

Componentele hardware și de control de la Bosch Rexroth sunt dezvoltate exclusiv pentru uz industrial. Pentru condiții de funcționare extinse, vă rugăm să consultați documentația relevantă. Se aplică standardele și normele în conformitate cu Declarația de conformitate UE și cu aprobarea UL. Se interzice utilizarea în atmosfere potențial explozive.

#### 3 Indicații generale privind siguranța

**▲ ATENȚIE** Pericol de accidentare din cauza manipulării necorespunzătoare în timpul asamblării și instalării!

- Aveți în vedere reglementările relevante pentru prevenirea accidentelor.
- Aveți în vedere instrucțiunile de instalare din fișa tehnică asociată înainte de instalarea sau punerea în funcțiune a dispozitivului.

**▲ AVERTIZARE** Mișcare necontrolată prin tragerea sau introducerea îmbinărilor cu fișă în timpul funcționării.

- Nu scoateți și nu introduceți nici o îmbinare cu fișă din aparat în timpul funcționării.

**▲ AVERTIZARE** Mișcări necontrolate din cauza unor defecțiuni cauzate de influențele mediului.

- Utilizați componentele numai în condițiile de funcționare și de mediu specificate, a se vedea fișa tehnică.
- Instalația electrică trebuie să fie conformă cu cerințele de protecție din directivele citate în fișa tehnică asociată.
- Aveți în vedere indicațiile CEM din fișa tehnică.
- Asigurați conformitatea cu clasa de protecție și instalarea corectă a legării la pământ de protecție și funcționale.

#### 4 Pentru dispozitivele cu alimentare cu tensiune de 24 V

**▲ AVERTIZARE** Pericol din cauza tensiunii electrice.

- Conectați numai unitățile de alimentare cu izolare sigură în conformitate cu DIN EN 50178 cu tensiune PELV în conformitate cu DIN EN 61131-2. Realizați conexiunile permanente ale conductorului de protecție.

#### 5 Pentru dispozitivele cu tensiuni de semnal de peste 50 V

**▲ AVERTIZARE** Pericol de moarte din cauza tensiunii electrice ridicate.

- Aveți în vedere reglementările generale de instalare și siguranță, pentru lucrul la instalațiile electrice.
- Deconectați componentele electrice de la rețea sau de la sursa de tensiune înainte de a accesa părțile electrice cu tensiuni mai mari de 50 V.

#### 6 Pentru dispozitive cu siguranță funcțională

**▲ AVERTIZARE** Pericol de moarte din cauza nerespectării indicațiilor din documentația produsului.

#### 7 Securitate IT

Funcționarea instalațiilor, a sistemelor și a mașinilor necesită în mod fundamental punerea în aplicare a unui concept unitar pentru securitatea IT care să corespundă stadiului actual al tehnologiei. Produsele Bosch Rexroth fac parte din acest concept unitar. Caracteristicile produselor Bosch Rexroth trebuie să fie luate în considerare într-un concept unitar de securitate IT. Caracteristicile care trebuie luate în considerare sunt documentate în orientările privind securitatea IT (→ *R911342562*).

## RU

ctrlX I/O – указания по технике безопасности

#### 1 Дополнительная документация

Загрузите последнюю версию документации для вашего продукта с сайта [www.boschrexroth.com/mediadirectory](http://www.boschrexroth.com/mediadirectory). Используйте для этого QR-код на устройстве или введите его типовое обозначение в поле поиска.

#### 2 Использование по назначению

Аппаратное обеспечение и компоненты системы управления Bosch Rexroth разработаны исключительно для промышленного применения. Информацию о расширенных условиях эксплуатации можно найти в соответствующей документации. Стандарты и нормы применяются в соответствии с декларацией соответствия ЕС и допуском UL. Применение во взрывоопасных зонах запрещено.

#### 3 Общие указания по технике безопасности

**▲ ВНИМАНИЕ** Опасность получения травм вследствие ненадлежащего обращения при монтаже и установке!

- Во избежание несчастных случаев соблюдайте соответствующие предписания.
- Перед установкой или вводом устройства в эксплуатацию обратитесь внимание на инструкции по установке в соответствующем техническом паспорте.

#### ▲ ОСТОРОЖНО

Неконтролируемое движение при отключении или подключении штекерных соединений во время работы.

- Не отключайте и не подключайте штекерные соединения на устройстве во время работы.

#### ▲ ОСТОРОЖНО

Неконтролируемое движение из-за неисправностей, вызванных воздействием окружающей среды.

- Используйте компоненты только в указанных условиях эксплуатации и окружающей среды, см. технический паспорт.
- Электромонтаж должен соответствовать требованиям защиты, указанным в соответствующем паспорте данных.
- Обратите внимание на информацию об ЭМС, указанную в техническом паспорте.
- Убедитесь в том, что класс защиты соблюден, а защитное и рабочее заземление установлено правильно.

#### 4 Для устройств с питанием 24 В

#### ▲ ОСТОРОЖНО

Опасность в связи с электрическим напряжением.

- Подключайте только источники питания с защитным разделением цепей согласно DIN EN 50178 и напряжением PELV согласно DIN EN 61131-2. Установите постоянные соединения проводов защитного заземления.

#### 5 Для устройств с сигнальным напряжением более 50 В

#### ▲ ОСТОРОЖНО

Опасность для жизни в связи с высоким электрическим напряжением.

- Соблюдайте общие правила монтажа и техники безопасности при работе с высоковольтными системами.
- Отключите электрические компоненты от сети или источника напряжения, прежде чем получить доступ к электрическим частям с напряжением выше 50 В.

#### 6 Для устройств с функциональной безопасностью

#### ▲ ОСТОРОЖНО

Опасность для жизни при несоблюдении указаний из документации на изделие.

#### 7 Информационная безопасность

Эксплуатация машин, систем и оборудования требует обязательной реализации комплексной концепции информационной безопасности, которая отвечает современному уровню развития технологий. Продукция Bosch Rexroth — часть этой единой концепции. Свойства продукции Bosch Rexroth необходимо учитывать при разработке единой концепции информационной безопасности. Свойства, на которые следует обратить внимание, описаны в руководстве по информационной безопасности (→ *R911342562*).

## SK

ctrlX I/O – Bezpečnostné pokyny

#### 1 Ďalšia dokumentácia

Stiahnite si najnovšie dokumenty k svojmu produktu z webovej stránky [www.boschrexroth.com/mediadirectory](http://www.boschrexroth.com/mediadirectory). Na tento účel použite QR kód na zariadení alebo do vyhľadávacieho poľa zadajte jeho typové označenie.

#### 2 Používanie v súlade s určením

Hardvérové a riadiace komponenty od spoločnosti Bosch Rexroth sú vyvinuté výlučne na priemyselné použitie. Rozšírené prevádzkové podmienky nájdete v príslušnej dokumentácii. Platia normy a štandardy podľa vyhlásenia o zhode EÚ a schválenia UL. Používanie v prostredí s nebezpečenstvom výbuchu je zakázané.

#### 3 Všeobecné bezpečnostné pokyny

#### ▲ POZOR

Nebezpečenstvo poranenia v dôsledku nesprávnej manipulácie pri montáži a inštalácii!

- Dodržiavajte príslušné predpisy na predchádzanie úrazom.
- Pred inštaláciou alebo uvedením zariadenia do prevádzky dodržajte pokyny na inštaláciu uvedené v príslušnom údajovom liste.

#### ▲ VAROVANIE

Neontrolovaný pohyb ťahaním alebo zasúvaním zástrčkových spojov počas prevádzky.

- Počas prevádzky zo zariadenia nevyťahujte ani do zariadenia nezasúvajte žiadne zástrčkové prípojky.

#### ▲ VAROVANIE

Neontrolovaný pohyb v dôsledku porúch spôsobených vplyvmi prostredia.

- Komponenty používajte len v rámci špecifikovaných podmienok prevádzky a prostredia, pozri údajový list.
- Elektrická inštalácia musí spĺňať požiadavky na ochranu podľa citovaných smerníc v príslušnom údajovom liste.
- Dodržiavajte pokyny týkajúce sa elektromagnetickej kompatibility uvedené v údajovom liste.
- Dbajte na dodržiavanie stupňa ochrany a správnu inštaláciu ochranného a funkčného uzemnenia.

#### 4 Pre zariadenia s napájaním 24 V

#### ▲ VAROVANIE

Nebezpečenstvo v dôsledku elektrického napätia.

- Ako napájací zdroj pripájajte iba sieťové zdroje s bezpečným oddelením podľa DIN EN 50178 s napätím PELV podľa DIN EN 61131-2. Vytvorte trvalé spojenia ochranných vodičov.

#### 5 Pre zariadenia so signálnym napätím nad 50 V

#### ▲ VAROVANIE

Nebezpečenstvo ohrozenia života v dôsledku vysokého elektrického napätia.

- Dodržiavajte všeobecné inštalčné a bezpečnostné predpisy pre prácu na silnoprúdových zariadeniach.
- Pred prístupom k elektrickým dielom s napätím nad 50 V odpojte elektrické komponenty od siete alebo zdroja napätia.

#### 6 Pre zariadenia s funkčnou bezpečnosťou

#### ▲ VAROVANIE

Nebezpečenstvo ohrozenia života v dôsledku nedodržania pokynov uvedených v dokumentácii k produktu.

#### 7 Bezpečnosť IT

Prevádzka zariadení, systémov a strojov si zásadne vyžaduje implementáciu ucelenej koncepcie bezpečnosti IT, ktorá zodpovedá súčasnému stavu techniky. Súčasťou tejto ucelenej koncepcie sú produkty Bosch Rexroth. Vlastnosti produktov Bosch Rexroth sa musia zohľadniť v ucelenej koncepcii bezpečnosti IT. Vlastnosti, ktoré je potrebné zohľadniť, sú zdokumentované v smerniciach o bezpečnosti IT (→ *R911342562*).

## SL

ctrlX I/O – Varnostni napotki

#### 1 Dodatna dokumentacija

Prenesite si najnovše dokumente za svoj izdelek s spletnega mesta [www.boschrexroth.com/mediadirectory](http://www.boschrexroth.com/mediadirectory). Za to uporabite QR-kodo na napravi ali vnesite njeno oznako tipa v iskalno polje.

#### 2 Namenska uporaba

Komponente strojne opreme in krmilne komponente Bosch Rexroth so razvite izključno za industrijsko uporabo. Razširjene pogoje za uporabo najdete v posamezni dokumentaciji. Veljajo standardi in norme v skladu z izjavo o skladnosti EU in certifikatom UL. Uporaba v potencialno eksplozivnih območjih je prepovedana.

#### 3 Splošni varnostni napotki

#### ▲ POZOR

Nevarnost telesnih poškodb zaradi nepravilnega ravnanja pri montáži in namestitvi!

- Upoštevajte veljavne predpise za preprečevanje nesreč.
- Pred namestitvijo oz. zagonom naprave upoštevajte napotke za namestitev v pripadajočem podatkovnem listu.

#### ▲ OPOZORILO

Ne nadzorovano premikanje zaradi vlečenja ali priklapa vtičnih povezav med delovanjem.

- Med delovanjem ne vlečite vtičnih povezav iz naprave oz. jih ne priključite nanjo.

#### ▲ OPOZORILO

Ne nadzorovano premikanje zaradi nepravilnega delovanja, ki je posledica okoljskih vplivov.

- Komponente uporabljajte le v okviru določenih pogojev delovanja in okoljskih pogojev; glejte podatkovni list.
- Električna namestitvev mora ustrezati varnostnim zahtevam iz smernic, navedenih v pripadajočem podatkovnem listu.
- Upoštevajte napotke glede elektromagnetne združljivosti iz podatkovnega lista.
- Bodite pozorni na upoštevanje stopnje zaščite in pravilno namestitev zaščitne in funkcijske ozemljitve.

#### 4 Za naprave s 24-V napajanjem

#### ▲ OPOZORILO

Nevarnost zaradi električne napetosti.

- Kot vir napajanja priključite le transformatorje z varnim odklopom v skladu z DIN EN 50178 z zaščitno malo napetostjo (PELV) v skladu z DIN EN 61131-2. Vzpostavite trajne povezave zaščitnih vodnikov.

#### 5 Za naprave s signalno napetostjo nad 50 V

#### ▲ OPOZORILO

Smrtna nevarnost zaradi visoke električne napetosti.

- Upoštevajte splošne predpise za namestitev in varnostne predpise za delo z visokonapetostnimi sistemi.
- Pred dostopom do električnih delov pod napetostjo, ki presega 50 V, izključite električne komponente iz omrežja ali iz vira napetosti.

#### 6 Za naprave s funkcionalno varnostjo

#### ▲ OPOZORILO

Življenjska nevarnost zaradi neupoštevanja napotkov v dokumentaciji izdelka.

#### 7 Varnost IT

Za delovanje naprav, sistemov in strojov je načeloma potrebna vključitev celovitega koncepta za varnost IT, ki ustreza trenutnemu stanju tehnike. Izdelki Bosch Rexroth so del tega celovitega koncepta. Pri celovitem konceptu varnosti IT je treba upoštevati lastnosti izdelkov Bosch Rexroth. Lastnosti, ki jih je treba upoštevati, so navedene v smernici za varnost IT (→ *R911342562*).

## SV

ctrlX I/O – Säkerhetsanvisningar

#### 1 Ytterligare dokumentation

Hämta de senaste dokumenten om din produkt från [www.boschrexroth.com/mediadirectory](http://www.boschrexroth.com/mediadirectory). Gör detta genom att använda QR-koden på enheten eller ange dess typbeteckning i sökfältet.

#### 2 Avsedd användning

Maskinvaru- och styrningskomponenterna från Bosch Rexroth har utslutande utvecklings för industriell bruk. Utökade driftförhållanden finns i respektive dokumentation. Standarder och normer gäller i enlighet med EU-försäkran om överensstämmelse och UL-godkännandet. Användning är förbjuden i explosiva områden.

### 3 Allmänna säkerhetsanvisningar

#### ▲ FÖRSIKTIGHET

**Risk för personskada på grund av felaktig hantering vid montering och installation!**

- Gällande föreskrifter för olycksförbyggande måste följas.
- Installationsanvisningarna i tillhörande datablad måste följas innan enheten installeras eller tas i drift.

#### ▲ VARNING

**Okontrollerad rörelse på grund av att stickkontakter dras ut eller sticks in under drift.**

- Dra inte ut eller stick in några stickkontakter på enheten under drift.

#### ▲ VARNING

**Okontrollerad rörelse på grund av funktionsfel som orsakats av miljöpåverkan.**

- Använd komponenterna bara inom specificerade drift- och omgivningsvillkor, se databladet.
- Den elektriska installationen måste uppfylla skyddskraven i de riktlinjer som anges i tillhörande datablad.
- EMC-anvisningarna i databladet måste följas.
- Se till att skyddsklassen följs och skydds- och funktionsjordning installeras korrekt.

### 4 För enheter med 24 V-strömförsörjning

#### ▲ VARNING

**Fara på grund av elektrisk spänning.**

- Som strömförsörjning ska endast nätaggregat med säker separation enligt DIN EN 50178 med PELV-spänning enligt DIN EN 61131-2 anslutas. Upprätta permanenta skyddsledaranslutningar.

### 5 För enheter med signalspänningar över 50 V

#### ▲ VARNING

**Livsfara pga högspänning.**

- De allmänna installations- och säkerhetsföreskrifterna för arbete på högspänningsanläggningar måste följas.
- Koppla bort elektriska komponenter från elnätet eller spänningskällan innan du arbetar på elektriska delar med spänningar över 50 V.

### 6 För enheter med funktionssäkerhet

#### ▲ VARNING

**Livsfara på grund av underlätenhet att beakta anvisningarna i produktokumentationen.**

### 7 IT-säkerhet

Drift av anläggningar, system och maskiner kräver som regel att ett modernt och heltäckande IT-säkerhetskoncept implementeras. Bosch Rexroths produkter är en del av detta heltäckande koncept. Egenskaperna hos Bosch Rexroths produkter måste beaktas i ett heltäckande IT-säkerhetskoncept. Egenskaperna som ska beaktas anges i IT-säkerhetsguiden (⇒ [R911342562](#)).

## TR

**ctrlX I/O – Güvenlik notları**

### 1 Diğ er dokümanlar

Ürününüz için en güncel dokümanları [www.boschrexroth.com/mediadirectory](http://www.boschrexroth.com/mediadirectory) adresinden indirebilirsiniz. Bunun için cihazınızdaki QR kodunu kullanın veya cihazınızın tip tanımını arama alanına girin.

### 2 Amacına uygun kullanım

Bosch Rexroth'un donanım ve kumanda bileşenleri yalnızca endüstriyel kullanım için geliştirilmiştir. Ayrıntılı kullanım koşullarını ilgili dokümanda bulabilirsiniz. AB uygunluk beyanı ve UL ruhsatındaki standartlar ve normlar geçerlidir. Patlama riskli alanlarda kullanımı yasaktır.

### 3 Genel güvenlik notları

#### ▲ DİKKAT

**Montaj ve kurulum sırasında usulüne uygun davranılmaması nedeniyle yaralanma tehlikesi!**

- Kazaların önlenmesi ile ilgili geçerli kurallara uyun.
- Cihazı kurmadan veya işletme almadan önce ilgili veri föyündeki kurulum bilgilerine dikkat edin.

#### ▲ UYARI

**İşletim sırasında fiş bağlantılarının çekilmesi veya takılması sonucu kontrolsüz hareket.**

- İşletim sırasında fiş bağlantılarını cihazdan çekmeyin veya takmayın.

#### ▲ UYARI

**Çevresel etkilerden kaynaklanan çalışma hataları nedeniyle kontrolsüz hareket.**

- Bileşenleri yalnızca belirtilen işletim ve ortam koşullarında kullanın, bkz. veri föyü.
- Elektrik tesisatı, ilgili veri föyünde atıfta bulunulan direktiflerin koruma gerekliliklerine uygun olmalıdır.
- Veri föyündeki EMU bilgilerine dikkat edin.
- Kuruma türüne uyulmasına ve koruyucu topraklama ile işlevsel topraklamanın doğru yapılmasına dikkat edin.

### 4 24 V gerilim beslemesine sahip cihazlar için

#### ▲ UYARI

**Elektrik geriliminden kaynaklanan tehlike.**

- Gerilim beslemesi olarak sadece DIN EN 50178 uyarınca güvenli izolasyona sahip güç kaynaklarını DIN EN 61131-2 uyarınca PELV gerilimi ile bağlayın. Kalıcı koruyucu iletken bağlantıları kurun.

### 5 Sinyal gerilimleri 50 V'un üstünde olan cihazlar için

#### ▲ UYARI

**Yüksek elektrik gerilimi nedeniyle ölüm tehlikesi.**

- Yüksek voltaj sistemlerinde çalışmak için genel kurulum ve güvenlik yönetmeliklerine uyun.
- Voltajı 50 V'tan yüksek olan elektrikli parçalara erişmeden önce elektrikli bileşenleri şebekeden veya voltaj kaynağından ayırın.

### 6 İşlevsel güvenliğ e sahip cihazlar için

#### ▲ UYARI

**Ürün dokümanlarındaki bilgilere uyulmaması nedeniyle ölüm tehlikesi.**

### 7 BT Güvenliği

Tesislerin, sistemlerin ve makinelerin işletimi, temelde BT güvenliği için teknolojinin mevcut durumuna uygun gelen bütünsel bir konseptin uygulanmasını gerektirir. Bosch Rexroth ürünleri, bu bütünsel konseptin bir parçasıdır. Bosch Rexroth ürünlerinin özellikleri, bütünsel BT güvenliği konseptinde dikkate alınmalıdır. Dikkate alınması gereken bu özellikler, BT Güvenliği Rehberi'nde (⇒ [R911342562](#)) belgelenmiştir.

## UK

**ctrlX I/O – правила техніки безпеки**

### 1 Додаткова документація

Завантажте актуальні документи для свого виробу за посиланням [www.boschrexroth.com/mediadirectory](http://www.boschrexroth.com/mediadirectory). Для цього зiскануйте QR-код на пристрої або введіть його типову назву пристрою в поле пошуку.

### 2 Використання за призначенням

Апаратні компоненти та компоненти керування Bosch Rexroth призначені виключно для промислового використання. Докладно про умови використання див. у відповідній документації. Застосовано стандарти та норми відповідно до декларації про відповідність стандартам ЄС та допуску UL. Заборонено експлуатувати компоненти у вибухонебезпечних зонах.

### 3 Загальні правила техніки безпеки

#### ▲ ОБЕРЕЖНО

**Небезпека травмування через неналежне поводження під час монтажу та встановлення!**

- Для запобігання нещасним випадкам дотримуйтеся відповідних приписів.
- Перед установленням пристрою чи введенням його в експлуатацію ознайомтеся зі вказівками щодо встановлення у комплектному паспорті.

#### ▲ ПОПЕРЕДЖЕННЯ

**Неконтрольований рух через витягування або вставляння штекерних з'єднань під час експлуатації пристрою.**

- Під час експлуатації пристрою не витягуйте штекерні з'єднання з пристрою та не вставляйте їх.

#### ▲ ПОПЕРЕДЖЕННЯ

**Неконтрольований рух через несправність, спричинену зовнішніми впливами.**

- Використовуйте компоненти лише в межах зазначених умов експлуатації та навколишнього середовища, див. паспорт.
- Електромонтаж повинен відповідати вимогам щодо захисту, зазначених у директивах у комплектному паспорті.
- Дотримуйтеся вказівок щодо EMC, зазначених у паспорті.
- Дотримуйтеся вимог щодо ступеню захисту та правильного встановлення захисного та робочого заземлення.

### 4 Для пристроїв із напругою живлення 24 В

#### ▲ ПОПЕРЕДЖЕННЯ

**Небезпека через електричну напругу.**

- Під'єднуйте лише блоки живлення з функцією безпечного розмикання відповідно до DIN EN 50178 та контуром PELV відповідно до DIN EN 61131-2. Забезпечте постійні заземлювальні з'єднання.

### 5 Для пристроїв із напругою сигналу понад 50 В

#### ▲ ПОПЕРЕДЖЕННЯ

**Небезпека для життя через високу електричну напругу.**

- Під час робіт на силових установках дотримуйтеся загальних приписів щодо встановлення та техніки безпеки.
- Від'єднайте електричні компоненти від мережі або джерела напруги, перш ніж торкатися електричних частин, які перебувають під напругою понад 50 В.

### 6 Для пристроїв з функціональною безпекою

#### ▲ ПОПЕРЕДЖЕННЯ

**Небезпека для життя через недотримання інструкцій, наведених у документації до виробу.**

### 7 IT-безпека

Експлуатація установок, систем і машин потребує впровадження єдиної концепції IT-безпеки, яка відповідає сучасному рівню техніки. Продукція Bosch Rexroth є складовою частиною цієї єдиної концепції. Тому вона має враховувати характеристики виробів Bosch Rexroth. Характеристики, які потрібно враховувати, зазначені в інструкції з IT-безпеки (⇒ [R911342562](#)).